



LE RESSAC DU DÉFILÉ

Pour Richard Drouin, Québec 84 a été victime d'une série d'informations qui ont été mal perçues dans la population et qui ont créé bien des inquiétudes. Pierre Pelchat et Guy Dubé font le point en pages D-2 et D-3.

ÉTÉ 84

LE SOLEIL

Québec, Le Soleil, vendredi 6 juillet 1984

OUVERTURE DU 17^e FESTIVAL D'ÉTÉ

ÉMOTIONS, EUPHORIE, SOUVENIRS

Monique Leyrac, Claude Léveillée, Claude Gauthier, Pierre Létourneau et l'ensemble Claude Gervaise étaient les vedettes d'une partie de cette fête qui avait pour nom La Source et le Courant. Nos informations en pages D-5, D-6, D-8, D-9 et D-10.



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve



LE TRIMARAN DE TABARLY FAIT SON ENTRÉE

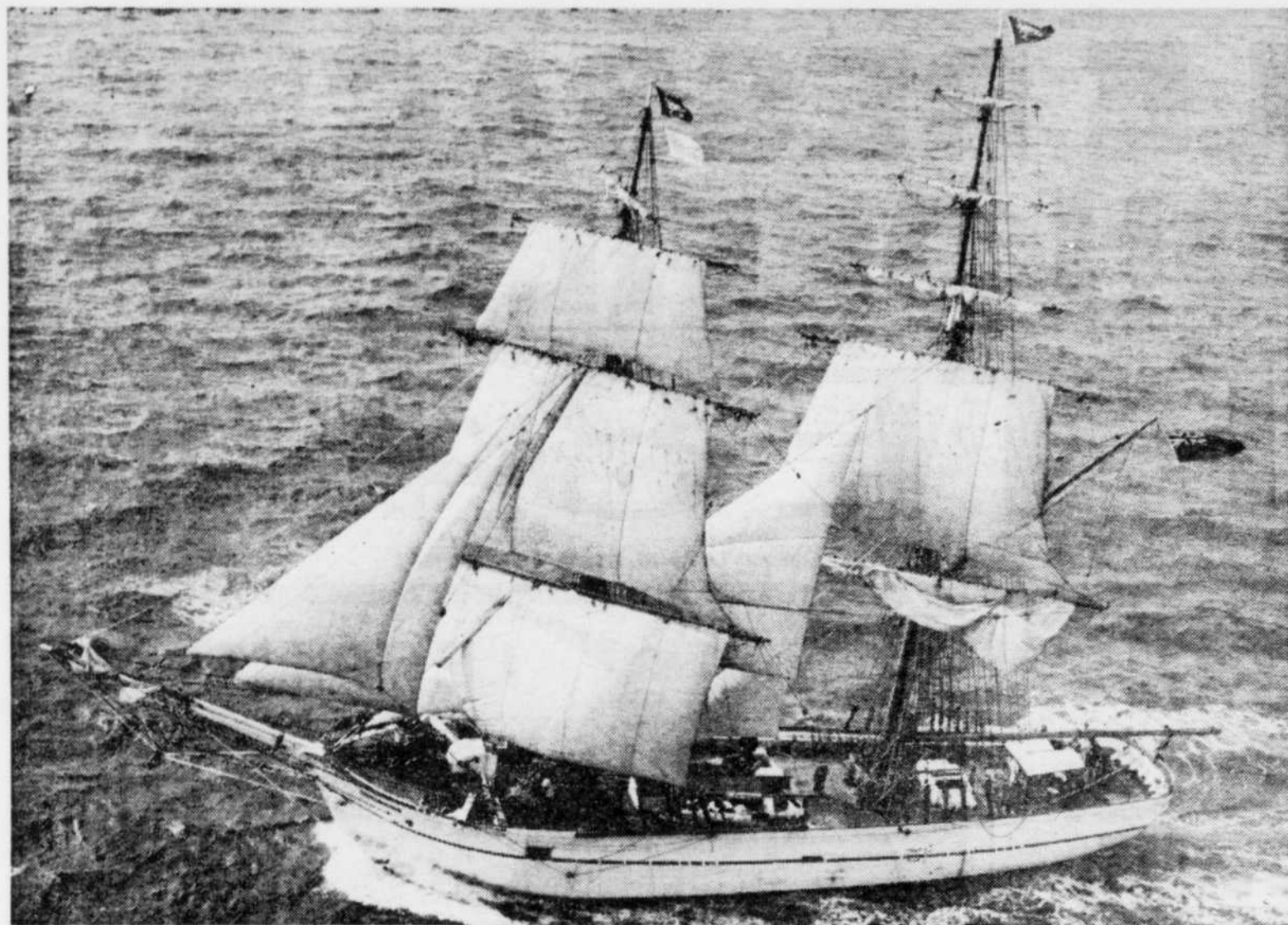
Le Paul-Ricard a été refait et amélioré en vue de la transat TAG Québec/Saint-Malo d'août. Guy Dubé raconte en page D-7.

Le Soleil, Yvon Monoprin



Le Canada en fête

Canada



Le Ciudad de Inca a 124 ans

Le plus vieux voilier au monde arrive à Québec

◆ Le plus vieux navire de bois à voiles carrées encore actif sur les océans devait faire son entrée à Québec, la nuit dernière. Le Ciudad de Inca est un brick (deux mâts) construit en 1858 près de Barcelone, en Espagne.

Guy DUBÉ

Opéré par la China Clipper Society, en Angleterre, le Ciudad de Inca a comme propriétaire Robin Cecil-Wright, le même à qui appartenait le Marquès, qui a coulé au début de juin près des Bermudes.

Long de 125 pieds, déplaçant 200 tonnes, le vieux voilier a presque continuellement été utilisé comme cargo; en 1930, un moteur était installé dans la cale.

Le Ciudad de Inca a été complètement restauré à Barbate, Espagne, en 1981-1982. Comme le Marquès, il a été utilisé l'an dernier pour tourner un film de guerre.

Il est gréé authentiquement comme l'étaient les Grands Voiliers construits entre 1800 et 1900.

Son mât le plus élevé atteint une hauteur de 94,5 pieds. Sa vingtaine de voiles couvrent une superficie totale de 8,500 pieds carrés. Par un vent de force 7, ce brick peut atteindre une vitesse de 9,5 noeuds.

Il est commandé par le capitaine Mark Litchfield, également copropriétaire. Vingt-quatre membres d'équipage manœuvrent ce voilier de 126 ans.



Manque de spectateurs

Les sites de Québec 84 sont boudés par le public. Hier après-midi le président a annoncé un plan de relance affectant le prix du billet d'entrée sur les sites de Québec 84, espérant attirer une nouvelle clientèle. En arrière-plan, le HMS Bristol.

Points saillants des mesures

◆ Québec 84 mettra en vigueur demain de nouvelles mesures pour sortir de sa torpeur et attirer plus de visiteurs au Vieux-Port.

La plus importante de ces mesures d'urgence consiste en une réduction du prix du billet quotidien qui passe de \$11 à \$6 pour les adultes et de \$7 à \$3 pour les jeunes de 4 à 14 ans.

En plus, on promet des contrôles de circulation moins sévères, un service de transport en commun amélioré et beaucoup plus d'animation dans le Vieux-Port. Pour l'animation on prévoit un budget supplémentaire de \$750,000.

VISAS

Québec 84 a établi à 25,000 le nombre de visas d'un jour qui devront être vendus pour assurer la rentabilité des fêtes.

PRÉ-DATÉS

Le président de Québec 84, M. Richard Drouin, a indiqué que ceux qui ont déjà acheté des billets quotidiens pour des jours à venir pourront être remboursés pour la différence de prix entre \$11 et \$6. Des billets pré-datés sont disponibles dans les succursales de la Banque Royale.

CONTRÔLES

Les voies réservées pour autobus demeureront en opération sur la rue St-Cyrille entre 18h et 24h tous les jours. Sur le boulevard Charest, entre de la Couronne et Jean Lesage, les contrôles seront en vigueur de 18h à 24h en semaine et de 9h à 24h les samedi et dimanche.

DEFICIT

Québec n'envisage pas de déficit, pour le moment. On croit que la baisse du prix des visas sera compensée une plus grande affluence de visiteurs. M. Drouin a de plus précisé que certaines dépenses seraient réduites. On prévoit entre autres, des réductions de personnel.

AIDE

M. Drouin a de plus affirmé qu'il n'avait pas été question d'une demande d'aide financière supplémentaire aux deux paliers de gouvernement supérieur.

Les autres détails des mesures en page A-1.



Québec 84 n'est pas la seule affaire de Richard Drouin, président de la Corporation Québec 1534-1984. Sur la photo, on peut voir M. Léonce Bouchard, président de la CTCUQ, M. Jean Lambert, président de la société du Vieux-Port, M. Gilles Loiselle, responsable du commissariat québécois aux fêtes, M. Richard Drouin, président de Québec 84, M. Pierre Levasseur, commissaire fédéral aux fêtes du 450e et M. Jean-Paul Morency, représentant du maire de Québec.

Concurrence du gouvernement québécois Drouin est embêté!

◆ Le président de Québec 84, Me Richard Drouin, était très embêté, hier, quand LE SOLEIL lui a demandé de commenter une publicité du gouvernement québécois qui donne la nette impression de concurrencer directement Québec 84.



par
Guy
DUBE

La publicité parue dans LE SOLEIL de samedi, qui était signée du ministre Clément Richard et du commissaire Gilles Loiselle, invitait les gens à aller fêter "à la place du 450e, à la place Royale ou devant le parlement...", une fois les grands voiliers partis de Québec. La publicité ignorait to-

talement le site de Québec 84 (territoire fédéral), au Vieux-Port de Québec.

"Je n'ai pas de commentaires à faire", s'est borné à dire Me Drouin, sous les rires de la meute de journalistes qui assistaient à l'importante conférence de presse d'hier. Me Drouin était alors assis aux côtés du commissaire Gilles Loiselle.

Plus tôt pendant la période de questions, le président de Québec 84 avait répondu que les fêtes du gouvernement québécois étaient plus complémentaires que concurrentielles aux fêtes de Québec 84. Même si les fêtes "d'en haut" sont gratuites et que celles "d'en bas" sont payantes.

Par la suite, M. Loiselle déclarait que le gouvernement québécois appuie le plan de relance de Québec 84, même si ce même gouvernement présente une fête parallèle sur un site parallèle.

Finalement, avec la question portant sur l'invitation du gouvernement québécois d'aller fêter "à la place du 450e et devant le parlement" une fois les grands voiliers partis, ni l'un ni l'autre n'ont voulu s'aventurer à dire si cette publicité est complémentaire... ou concurrentielle.

Rappelons que le gouvernement du Québec, qui a donné \$1,5 million en contributions directes à Québec 84, bénéficie d'un budget de \$13,9 millions pour ses propres fêtes parallèles, ailleurs que sur le site de Québec 84.

Toutefois, hier, M. Loiselle a mentionné que le Cirque du Soleil se produira sur les terrains du Vieux-Port, du 26 au 29 juillet inclusivement. Quant aux spectacles sons et lumières, "on ne peut pas déménager le parlement au Vieux-Port", a indiqué M. Loiselle.



Le gouvernement québécois appuie le plan de relance de Québec 84, a soutenu M. Gilles Loiselle.

"Nous avons livré la marchandise"

— Richard Drouin

◆ "Trouvez-moi un événement qui a attiré un million de spectateurs comme lors de la parade des grands voiliers. Nous avons livré la marchandise. C'est normal qu'un tel spectacle ait produit un effet de ressac."

Le président de Québec 84, M. Richard Drouin, ne partage pas

Pierre PELCHAT

l'idée que Québec 84 a maintenant une aussi mauvaise réputation à la suite d'erreurs de logistique depuis le début des festivités.

Il croit plutôt que Québec 84 a été en quelque sorte victime d'u-

ne série d'informations qui ont été mal perçues dans la population et qui ont créé bien des inquiétudes.

"On a créé une véritable psychose dans la population. Les gens ont eu peur d'avoir peur qu'il y ait trop de monde, que la circulation se ferait difficilement. Il va falloir vaincre cette psy-

chose", a-t-il soutenu, hier, au cours d'une conférence de presse.

En appui à ses propos, M. Drouin a mentionné les propos d'une auditrice d'une station radiophonique qui s'était plainte des difficultés à tenir un mariage le samedi du défilé des grands voiliers, ce qui a eu comme effet d'amplifier démesurément les

problèmes de circulation.

Par contre, plusieurs mesures, dont la fermeture du pont de Québec et certains contrôles très sévères de la circulation, n'étaient pas de nature à rassurer une population qui s'attendait à être littéralement envahie par une horde de touristes venus d'un peu partout.

Le Soleil, André Pichette

Le Soleil, André Pichette

Québec, Le Soleil, vendredi 6 juillet 1984 D-3

PROPOS ET INCIDENTS... DE L'ÉTÉ 84

La Galère vide...ou presque!

◆ A la Galère, les bons jours — peu nombreux — on vend pour \$20,000 de bière et de sandwich. Le reste du temps, le chiffre d'affaires rôde autour des \$700 — et les employés ne sont pas payés, là-dessus, comme le fait remarquer le superviseur de la grande tente, Michel Landry.



par
Louise
LEMIEUX

Bien dommage pour les propriétaires de l'établissement. Mais faisons-leur confiance, ils sauront bien se sortir de ce borbier.

La situation n'est guère plus rose pour les employés tant de la Galère que des autres boutiques du site du Vieux-Port. Ils subissent eux aussi les contrecoups des mauvaises affaires.

Pour nombre d'employés-étudiants, c'était la déprime, hier. Enfin, pour les employés qui restent, car nombre d'entre eux ont été mis à pied cette semaine.

Ceux qui restent — les chanceux — réalisent aujourd'hui que les salaires

"mer et monde" qu'on leur avait fait miroiter ne garniront jamais leurs goussets.

PLUTÔT EN RIRE

Michel Robitaille et François Vaillancourt, deux garçons de table fort peu occupés, ont pris le parti de rire de leur situation plutôt que d'en pleurer.

Ils étaient attablés, hier, à la Galère, devant leur lunch. "On mange avant le "rush"! lancent-ils en jetant un regard ironique vers la dizaine de personnes rassemblées au bar.

Au début, ils étaient 25 serveurs le jour, à la Galère. Deux semaines après l'ouverture, ils ne sont plus que 2.

La semaine de travail de six jours est rapidement passée à cinq puis à quatre jours. A \$3.28 l'heure, six heures par jour, avec des pourboires quotidiens atteignant à peine les \$5, les salaires sont loin d'être faramineux.

"Et en plus, je paie \$4 par jour pour mon stationnement. J'ai pas le choix, il faut que j'apporte mon lunch" dit Michel Robitaille.

"Quand je pense" poursuit-il, "que j'ai refusé un job chez Labatt parce que c'était



"The show must go on!" lance Roger Lachance, pianiste dans l'orchestre de Roland Martel. "C'est rare qu'on engage un orchestre pour les employés!" réplique un des serveurs de la Galère, où les clients ne se bousculent manifestement pas.

seulement pour cinq semaines. Je pensais faire plus d'argent à la Galère... tu parles!"

François, lui, se demande si, au train où vont les choses, il pourra se permettre de poursuivre sa maîtrise en éducation physique.

LES VENDEURS

Le scénario est semblable chez les vendeurs de programmes-souvenirs. "Nous étions 30 vendeurs à l'ou-

verture des Fêtes. Depuis aujourd'hui, nous sommes 12"... et la jeune fille craint elle aussi d'être mise à pied si on décide de mettre fin à la vente des programmes sur le terrain.

"Nous avons été mis au courant des mises à pied mercredi. Tout le monde s'y attendait un peu... Ce ne sera pas facile de trouver du travail à ce temps-ci" ajoute Anne-Marie Boucher.

Payés au taux horaire de

\$4, les jeunes vendeurs reçoivent en plus une commission sur chaque programme vendu. "Les gens trouvent qu'il n'y a pas d'ambiance dans le Vieux-Port. Ils estiment avoir payé assez cher pour entrer sur le site qu'ils n'ont plus envie de dépenser un autre \$5 pour un programme" dit Lucie Bourque.

Toutes deux sont unanimes: "Pour nous, Québec 84, ça ne vaut pas de la merde!"



Il importe de scier la tranche de bois également sans cela, c'est la disqualification.

Les coupeurs de billots populaires Même le grand champion peut manquer son coup

◆ L'animation était plus nourrie hier, sur le site du Vieux-Port, mais les spectateurs n'étaient pas au rendez-vous.

Trapézistes, théâtre pour enfants, théâtre pour adolescents, mime, démonstration de taekwon-do et de coupeurs de bois, les activités prévues étaient plus nombreuses que d'habitude.

"Ohé! Ohé! Venez voir le plus beau spectacle du monde!" L'animateur scientifique de Québec 84 s'égosille, réussit à rassembler une dizaine de personnes autour de son groupe.

A l'autre bout du site, au Théâtre des Forains, près du pavillon H2O, la troupe du Petit à Petit présente une pièce sur l'adolescence... de-

vant une cinquantaine d'adultes et d'enfants.

LA SCIOTTE

C'est sans contredit la démonstration de sciote (les Français appellent ça la chiotte, vrai de vrai) qui remporte la palme de la plus grosse assistance. Au moins une centaine de personnes assistent, ravies, au spectacle des meilleurs coupeurs de billots de la province, à la scène des Trapèzes.

"Et voici Gilles Lévesque, de Charlesbourg, quatre fois champion provincial de sciote", clame l'annonceur. Applaudissements. Gilles Lévesque, le geste noble, remet sa casquette à l'arbitre, fait

des exercices d'extension des bras et des jambes, empoigne la sciote.

5-4-3-2-1, go! Gilles Lévesque scie le billot à vive allure... et manque son coup! La tranche de bois sciée est inégale, il aurait été disqualifié dans un concours, explique l'animateur. Qu'à cela ne tienne, le champion se reprend: 4.85 secondes. Un des meilleurs temps. Nouveaux applaudissements.

Coupe d'un billot à la hache, au godendard, à la scie à chaîne modifiée, lancer de la hache. Les spectateurs apprécient. On se croirait au Carnaval de Chicoutimi... qu'est-ce que ce sera si les manèges mécaniques s'arrêtent sur le site?



L'esprit était déjà à la fête, hier midi, lors d'une rencontre avec la plupart des artistes déjà arrivés à Québec. Un représentant du Centre populaire de la marionnette au Saguenay a même fait un bout de danse avec un délégué africain.

"Nulle part" De l'animation pour les enfants

◆ A compter de demain, les enfants s'en vont "Nulle part".

par Louis TANGUAY

"Nulle part", c'est neuf jours d'animation centralisée au parc Montmorency, en haut de la côte de la Montagne.

Chaque jour, les enfants s'y retrouveront de 14h à 17h30 autour d'un thème récréatif différent: faire le bouffon, les marionnettes, l'expression verbale, improvisation et masques, le cirque, la musique, le spectacle, le labyrinthe et les cerfs-volants.

Gina, Dolcrèze, Bagu, Alberto et Gégé sont les cinq principaux animateurs qui se sont réunis spécialement pour cette occasion, puisqu'ils sont de provenances différentes: France, Montréal, Baie-Saint-Paul.

Gégé, l'un des Parisiens, a déjà du Festival d'été une bonne connais-

sance puisqu'il y est venu en 1978 et 1979 comme membre du groupe Monalisa Klaxon.

L'été dernier il était ici à titre individuel et, en interview, il souligne que tous les cinq sont en train d'apprendre à se connaître.

Ils n'envisagent donc pas de monter des spectacles, mais plutôt de coordonner des interventions sur la plupart des thèmes.

S'ils sont sur place pour assurer une certaine continuité, cela n'exclut pas pour eux une très large part d'improvisation.

Certains jours, l'animation sera principalement confiée à des gens dont la spécialité est, par exemple, la magie ou la jonglerie, mais il superposeront à cela leur fantaisie.

Le point culminant pour les artistes de rue et animateurs sera le grand spectacle conjoint de tous les amuseurs publics, vendredi soir aux jardins de l'hôtel de ville.

Le 17e Festival présente une grande diversité d'artistes

◆ Les premiers jours du 17e Festival d'été de Québec seront à eux seuls un événement international dans le monde du spectacle, si l'on considère le programme de la première fin de semaine.



par
Louis
TANGUAY

Après un magistral coup d'envoi de la fête sur les trois scènes principales, hier soir, les trois prochains jours seront de ceux où la diversité rend les choix difficiles.

La journée d'aujourd'hui sera notamment l'occasion pour les festivaliers de prendre un premier contact avec la chanteuse belge Christiane Stéfanski, les Festival Characters de Vancouver, et surtout l'Argentin Astro Piazzolla.

Celui-ci sera de retour au Pigeonnier, demain, mais la seule occasion d'entendre en duo le

percussionniste brésilien Nana Vasconcelos, qui avait créé tout un émoi à Québec l'été dernier, et son compatriote Egberto Gismonti aura lieu en début de soirée aujourd'hui à l'Institut canadien.

C'est aussi ce soir que débute au Grand Théâtre le Festival Beethoven de l'Orchestre symphonique de Québec.

Au chapitre de la musique traditionnelle, on aura droit dans divers lieux à un véritable festival de la cornemuse qui se terminera par un grand gala, dimanche soir au Pigeonnier.

En musique populaire, le groupe belge Maljean-Willems présente son premier spectacle au parc des Gouverneurs dimanche soir également.

Les représentations données par les groupes participant à la délégation de l'Agence de coopération culturelle et technique se multiplieront surtout à compter de lundi sur diverses scènes notamment avec les Mewlessels de côte d'Ivoire lundi midi à l'hôtel de ville, et Dédé Saint-Prix et Avam Van de Martinique au Pigeonnier à 21h30.

Aux
Vieux Canons
650, Grande-Allée est
Tél.: 529-9461
De Roumanie, les violonistes de
réputation internationale,
JUAN et NICOLEA PATRASCUE

Pace Arrow
eleganza
VENTE - SERVICE
Le plaisir de la conduite
en 1984
Ouvert samedi jusqu'à 17h
Fermé le dimanche
Les CARAVANES CARON INC.
3955, boul. Hamel, Ancienne-Lorette, Qué.
Tél.: (418) 872-0580

INFO
SANTÉ
24/24 heures 7/7 jours
648-2626
SERVICES SANTÉ ET SOCIAUX

Service de renseignements
sur les services de santé et
sociaux du Québec métro-
politain (rive-nord et rive-
sud)

Conseil de la Santé
et des Services Sociaux
de la région de Québec (03)

Le spectacle d'ouverture du 17e Festival d'été de Québec

Une belle fête de la chanson

◆ Chacun le souhaitait sans oser l'espérer depuis qu'on avait annoncé leur présence parmi les spectateurs au spectacle d'ouverture du 17e Festival d'été de Québec.

Félix Leclerc et Gilles Vigneault, tous deux pour rendre hommage à la chanson, ont rejoint sur la scène, au dernier moment, Monique Leyrac, Claude Léveillé, Claude Gauthier, Pierre Létourneau et l'Ensemble Claude Gervaise pour quelques couplets et quelques refrains.

Leclerc a en outre offert au festival un petit poème où il dit notamment "Saluons les artistes, donneurs de rêves, aussi nécessaires que les donneurs de sang."

Et Vigneault d'ajouter qu'on lui avait promis que son ami Félix et lui auraient congé de devoirs et de leçons, mais qu'il ne pouvait pas refuser l'invitation d'une mer-



par
LOUIS TANGUAY

veilleuse interprète comme Monique Leyrac.

"La chanson, à Québec, n'a pas l'air morte du tout", dit-il devant une foule euphorique de plus de 6,000 personnes rassemblées hier soir aux et autour des jardins de l'hôtel de ville.

La grande majorité de la soirée avait gravité autour des chansons de Leclerc, Vigneault et Léveillé et l'ensemble se voulait une fête de la chanson, celle qui fait vibrer quelque chose à l'intérieur des humains.

Et dès les premières chansons de Pierre Létourneau, anciennes comme "Les colombes" ou ré-

centes comme "Elle fait semblant d'être heureuse", on sentait que la foule était venue pour cela.

Aux premières mesures de "La rue du Palais" de Claude Gauthier, elle a même répondu de façon spontanée, et on a senti le premier grand moment de nostalgie quand Gauthier a chanté "Le plus beau voyage".

Au piano et en chansons, Claude Léveillé a continué à "saouler le dedans de pathétique" avec "Les Vieux Pianos" et "Frédéric" mais aussi à faire trépigner les auditeurs avec "L'été".

Vigneault, en tous cas, sur sa chaise, gesticulait du cou, de la tête et des cheveux comme s'il avait lui-même joué du piano ou dirigé un orchestre pendant que Leclerc, à côté de lui demeurait imperturbable.

L'Ensemble Claude Gervaise a pour sa part apporté des airs des trois compositeurs avec ses arrangements dans le style de la Renaissance et en y mettant tout plein de fraîcheur, de légèreté et de lumière.

L'association de la voix de Monique Leyrac aux instruments anciens des huit musiciens devait par ailleurs donner le résultat escompté, riche et mélodieux.

C'est cependant avec le seul accompagnement du pianiste Jean Marchand que sa puissance vocale devait porter le public au maximum de l'euphorie.

La nouvelle chanson de Vigneault sur la découverte du Saint-Laurent était l'innovation de la soirée et elle permettait de dire que toutes les saisons de la chanson, de "la source et le courant" étaient bouclées.

L'événement: la qualité des spectacles

◆ L'événement, hier soir, ce n'était pas la foule, mais la qualité des spectacles.

LOUIS TANGUAY

Dans les rues animées, on ne voyait pas de marée humaine comme par exemple l'an dernier quand, à la même occasion, c'est-à-dire pour l'ouverture du Festival d'été de Québec, on pouvait se demander si les gens venaient pour les spectacles ou simplement pour se mêler à la foule.

Le coup d'envoi du 17e Festival misait moins sur la force d'attraction d'une très grosse vedette que sur l'intérêt suscité par plusieurs noms importants comme Stéphane Grapelli, Pierre Akenengué et l'équipe de "La source et le courant".

La fête des arts d'interprétation a donc débuté devant un public nombreux et enthousiaste, mais sage.

Aux jardins de l'hôtel de ville, par exemple, on aurait pu croire que la chronologie du spectacle plaçait le courant avant la source, mais tout le monde avait l'air d'avoir tellement soif de cette onde qui a coulé chez nous depuis plus d'une vingtaine d'années que l'ordre paraissait moins important.

Après les spectacles, par ailleurs, sur la rue Saint-Jean, on n'assistait pas aux débordements et à l'exhubérance à laquelle nous avions habitués les festivals des dernières années, la circulation

automobile n'y étant pas même gênée par les piétons.

Mais ce n'était là que le soir d'ouverture et qui sait ce que nous réservent les 10 prochains jours si l'euphorie continue d'augmenter.



Claude Léveillé a fait trépigner les auditeurs avec "L'été".



Félix Leclerc et Gilles Vigneault ont rejoint les autres sur la scène à la fin du spectacle.

Un Paul-Ricard tout à fait transformé

◆ C'est un Paul-Ricard complètement transformé et amélioré qui a fait son entrée au Vieux-Port de Québec, hier matin.

par Guy DUBÉ

Du trimaran original, qui battait en 1980 le record de l'Atlantique avec Eric Tabarly à la barre, il ne reste plus maintenant que les bras de liaison et les foils (ailerons sous les flotteurs). Tout le reste a été refait, modifié, transformé et amélioré, en vue de la Transat TAG Québec-Saint-Malo d'août prochain.

En mettant les pieds sur les pontons du bassin extérieur du Vieux-Port de Québec, hier matin, l'équipage constatait par contre qu'il a fallu plus de temps pour parcourir la distance Newport-Québec que pour toute la traversée de l'Atlantique.

"Quand vous ne connaissez pas le quartier, c'est beaucoup plus difficile. Chose certaine, on approfondira nos connaissances sur les courants", indiquaient les équipiers à leur arrivée. Philippe Monnet, Olivier Le Diouris et Jean-Jacques Granchamp faisaient bien sûr allusion aux forts courants qu'ils ont "découverts" sur le Saint-Laurent, entre l'île aux Coudres et Québec.

Il leur a fallu près de trois jours, terminés par un remorquage, pour franchir cette courte distance de 50 milles marins. Ils étaient surpris, après 58 virements de bord dans la même journée, de revoir plusieurs heures plus tard le même "bled" d'où ils étaient partis. Il s'agissait de la localité de Petite-Rivière-Saint-François, où, disent-ils, ils ont été fort bien accueillis par la population locale.

Patrick Tabarly (le frère d'Eric) sera le skipper du Paul-Ricard pour la Transat TAG. Il arrivera à Québec le 9 août.

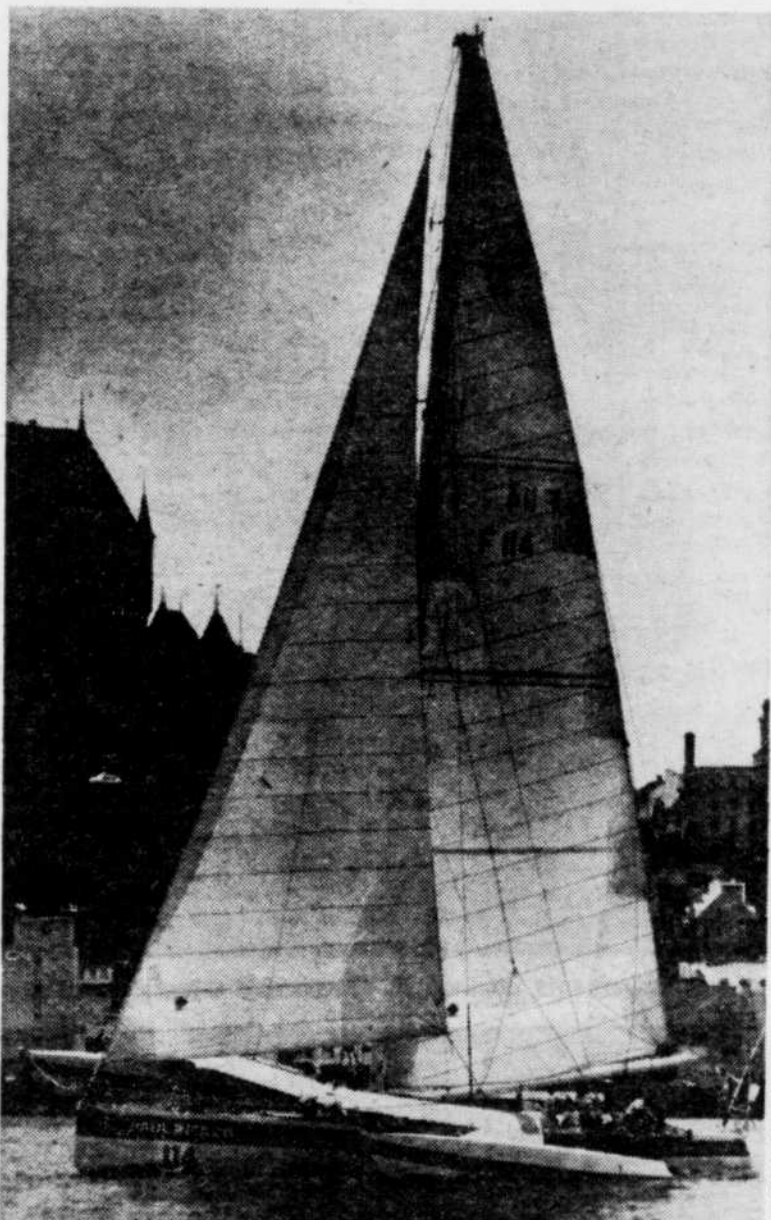
Le Paul-Ricard est beaucoup plus performant qu'auparavant, insistent les équipiers de Tabarly. Eric Tabarly a en effet terminé l'Ostar (dernière transat anglaise en solitaire) au troisième rang, deux heures derrière le premier arrivé.

Au lieu d'un mât-aile de 20,50 mètres, le voilier est maintenant doté d'un mât classique de 26,50 mètres. La superficie de la voilure est passée de 160 mètres carrés à 268 mètres carrés. Au lieu de 17 mètres, la longueur de la coque centrale est maintenant de 18,28 mètres (60 pieds).

Le trimaran en aluminium (c'est là son défaut) a cependant été allégé de 1,5 tonne; il pèse dorénavant 6,5 tonnes. Il s'agit par ailleurs du

deuxième multicoque le plus large inscrit dans la Transat TAG, avec 17 mètres (55,77 pieds); il est devancé dans cet aspect par le maxitrimeran Charles-Heidsieck, qui sera le plus imposant dans la course, avec ses 85 pieds de largeur (25,90

mètres). C'est d'ailleurs la raison pour laquelle le Paul-Ricard sera amarré dans le bassin extérieur du Vieux-Port, cet été, l'écluse étant trop étroite pour pénétrer dans le bassin intérieur (52 pieds de largeur).



Le Paul-Ricard devant Québec, hier.



Philippe Monnet, Olivier Le Diouris et Jean-Jacques Granchamp étaient visiblement heureux de mettre les pieds sur la terre ferme, après plusieurs jours de voyage dans le Saint-Laurent, à bord du Paul-Ricard.

Pour les nombreuses festivités de QUEBEC '84; je me renseigne en lisant **LE SOLEIL** tous les jours!



OUVERT durant les
VACANCES DE LA CONSTRUCTION
TOUCHATOU SURPLUS-MAT



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

L'association de la voix de Monique Leyrac aux instruments anciens de l'Ensemble Claude Gervaise a été riche et harmonieuse.



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Le public a répondu spontanément aux premières mesures de "La rue du palais", de Claude Gauthier.



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Claude Léveillée avait apporté tout ce qu'il fallait pour "se saouler le dedans de pathétique".



La participation africaine au festival.

ÉTÉ 84 EN IMAGES



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Les deux spectateurs les plus attentifs étaient probablement Gilles Vigneault et Félix Leclerc.



Le Soleil, Jean Villeneuve

La participation africaine au festival est de nouveau assurée. C'est l'orchestre traditionnel du Burundi qui a inauguré cette présence au parc des Gouverneurs, hier soir.

Du rythme et de la profondeur

◆ Dès leur arrivée sur la scène du parc des Gouverneurs, avant même qu'ils ne remplissent l'air de leurs chants et musiques profondément africaine, nous savions que le Festival d'été de Québec était commencé, pour la 17^e fois.



par
Léonce
GAUDREULT

Et comme c'est le cas depuis une dizaine d'années, la participation de l'Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (ACCT) assure au festival une représentation africaine (principalement) qui apporte cette coloration rythmique très enracinée d'un continent qu'on connaît peu malgré les nombreux coopérateurs québécois qui y séjournent.

L'orchestre traditionnel du Burundi a splendidement inauguré hier soir un volet majeur du festival, celui des musiques dites ethniques.

Quel rythme et quelle profondeur se dégagent de leur musique et de leurs chants faits pour raconter des tranches de vie, dont de nombreuses scènes pastorales dans une forme poétique qu'on

peut sentir même sans connaître la langue (le Kirundi) dans laquelle elles sont écrites.

Après cette fraîcheur d'une présence chaude de la troupe nationale du Burundi, la foule présente de quelque 1.000 personnes s'est laissée progressivement entraîner dans d'autres rythmes toujours aussi africains, mais aussi par des sons très occidentaux des musiciens du poète-chanteur gabonais Pierre Akendengué.

Le tam-tam du premier musicien monté sur la scène a ensuite été progressivement enveloppé par les tambours, les guitares, le piano, le saxophoniste et les choristes qui, sous l'inspiration des poésies témoins de l'Afrique chantées par Akendengué. On aurait pu se mettre à danser toute la nuit. Peut-être même qu'Akendengué était encore ce matin au parc à rythmer l'air du quartier, sans jamais s'épuiser.

Il passera aux Jardins de l'hôtel de ville dimanche (21h30) prochain et à la clôture le dimanche suivant, dans une soirée africaine, en plus d'animer le chapiteau toute la soirée de jeudi (et non vendredi comme inscrit au programme). Enfin, le Burundi prendra malheureusement congé jusqu'à jeudi. A moins qu'on trouve les moyens de nous les présenter plus souvent.



Le poète-chanteur gabonais, Pierre Akendengué.

Une surprise de Grapelli

◆ C'est sur la grande scène du Pigeonnier que la section jazz du Festival d'été a été lancée. De magnifique façon puisqu'il s'agissait du retour à Québec du grand maître du violon Stéphane Grapelli, après sa superbe prestation de cet hiver pour un public plus restreint au Grand Théâtre.

par Léonce GAUDREULT

C'est un éblouissant Grapelli, bien soutenu par ses trois habitués musiciens, que les quelque 10.000 spectateurs ont pu entendre malgré les problèmes im-

portants de balance de son et de puissance (étonnamment faible). C'était un public à l'avance conquis et connaissant très bien tous ses sentiers musicaux qui a écouté Grapelli.

Ala fois père, maître, inspirateur et frère de beaucoup de musiciens de jazz — comme l'est Charles Trenet pour la chanson française — Grapelli n'a jamais craint de partager ses scènes et ses plaisirs avec d'autres violonistes.

Il a choisi hier soir de nous faire une surprise en entreprenant trois superbes danses avec le trépigant Didier Lock-

wood pour clôturer son unique concert. C'est avec une agilité et une inspiration aérienne que les deux violons se sont lancés dans des échanges impétueux.

Présence heureuse puisqu'elle rappelle un événement peu connu de la présence, à l'Agora du Vieux-Port, aujourd'hui et demain (à 17h00), de Lockwood avec son complice guitariste français, Catherine. A ne pas manquer aussi le David Grisman Quartet à 20h00 au même endroit et Plume Latraverse à 21h00 à la Grande Scène du Vieux-Port.

Dewey Balfa fête le 229^e anniversaire



Dewey BALFA

◆ Le grand violoneux louisianais Dewey Balfa est en nos murs depuis la fin de juin, à faire entendre sa musique "cajun" sur de petites scènes, dont celle de la Place royale. Il bouclera aujourd'hui et demain (à 12h), sur la scène des Silos du Vieux-Port, sa tournée de dix jours dans le cadre des fêtes du 450^e anniversaire.

par Léonce GAUDREULT

Pour ce célèbre membre de la grande famille Balfa, l'année 84 n'est pas tellement celle du 450^e anniversaire du débarquement de Cartier à Gaspé mais le 229^e anniversaire de la Déportation des Acadiens.

Toute notre histoire, toute notre musique est marquée par cet événement historique, confie le violoneux de Basile, un petit "bled" acadien de la Louisiane.

Dans une belle langue qu'il est impossible de transmettre par écrit les sonorités chantantes, Dewey Balfa explique ainsi pourquoi toutes les histoires racontées dans les "two-steps" ou les valse sont tristes. C'est une longue "lamentation" du pays perdu ou des amours déçus.

"C'est celui qui réussit à faire les plus belles complaintes qui obtient le plus de succès", explique-t-il. Cela n'empêche pas les cajuns de danser follement toutes les fins de semaine les "2-steps" que leurs musiciens leur font sans jamais se lasser.

C'est d'ailleurs devant une piste de danse qu'il se sent le plus à l'aise. A Québec, ce sont surtout des scènes de spectacles qu'on leur a réservés, lui et ses deux accompagnateurs Tony Balfa (fils de dny, maintenant décédé) et Tracy Schwartz, un

américain d'origine allemande qui s'est littéralement transformé en cajun.

Comme tous ses autres frères musiciens, Dewey joue du violon depuis la tendre enfance. A 57 ans, cette musique et les traditions qu'elle véhicule représente l'essence de sa vie. Il n'en vit pas, évidemment, comme la plupart des artistes de musique traditionnelle. A Basile, il est aussi marchand de meubles et conducteurs d'autobus scolaire.

Depuis une vingtaine d'années, il contribue à la renaissance de la culture cajun en Louisiane, en jouant dans les écoles et en racontant aux jeunes l'histoire de leurs racines. C'est sa manière à lui de ne pas être un simple numéro sur une carte plastifiée d'identité américaine, comme il le dit.

Les oubliés de l'été 84

◆ Dans la grande salle de bal de cet été 84 mer et monde les artistes de par le monde passent et repassent pour égayer la visite, sinon pour attirer les grandes foules.

par Léonce GAUDREULT

Il y a eu bien sûr la venue de Robert Charlebois et de Charles Trenet dont les présences au Vieux-Port n'ont évidemment échappé à personne.

Eux, ce sont des privilégiés, qui font déplacer non seulement des foules mais le fin gratin d'une cité.

Mais il y a d'autres artistes, beaucoup d'autres, qui n'ont pas la même chance de toucher à des auditoires aussi vastes. Pis. Le nombre presque effarant de spectacles émaillant cet été 84 fait que plusieurs artistes se retrouvent sans auditoire alors qu'en d'autres temps ils auraient eu une juste part de l'attention publique.

Il faudra donc que le public soit vigilant, pour dénicher tout au long de l'été ces présences exceptionnelles.

Un exemple: Dewey Balfa.

A L'ÉPOQUE... DES GRANDS VOILIERS

Flot de légendes

◆ Les légendes du Saint-Laurent; elles sont multiples et ont un trajet aussi long que celui du golfe et du fleuve... Comme celles de tous les pays, elles ont la vie dure et se transmettent de génération en génération. Ethnologues et folkloristes les aiment et cultivent leur souvenir telle une plante précieuse.

Les légendes du Saint-Laurent; elles sont nées et survivent partout aussi bien du côté nord que du côté sud aussi bien en Acadie qu'en Gaspésie à l'île d'Anticosti que sur la côte de Beauport, elles courent d'est en ouest.

Elles constituent, la plupart du temps, en récits de voyageurs car il semble que c'est à eux qu'arrivent ce genre d'aventures extraordinaires si extraordinaires qu'elles "dérivent" (pourquoi ne pas utiliser un terme marin?) en légendes.

Dans ce flot de légendes reliées au Saint-Laurent, nous avons choisi celle du capitaine changé en goéland: Un capitaine, aidé de deux maîtres charpentiers, avait travaillé tout l'hiver en forêt à la construction d'une goélette. Par une belle nuit de printemps, il la fit transporter par des chevaux et descendre jusqu'à la rive.

Jamais, de mémoire d'humain, on n'avait vu une goélette aussi belle, toute blanche, suscitant l'admiration de tout le monde. On lui fit fête et dès le lendemain, le capitaine montait à son bord et prenait le large avec son équipage.

Malheureusement, il tomba malade et mourut et on jeta son corps dans la mer. Au bout de quelques mois de paradis, le capitaine connut un si grand ennui qu'il demanda à Dieu de revenir sur terre. Dieu accepta mais le transforma en goéland afin qu'il puisse voler au-dessus de son bâtiment. Cependant, s'il devait arriver quelque chose à l'oiseau, ce serait fatal pour la goélette.

Le goéland se percha donc sur la voile

au cours d'une excursion sur le calme Saint-Laurent. L'équipage, agacé, voulut s'en débarrasser et quelqu'un lui lança une pierre et le bel oiseau tomba et mourut. Alors, survint une tempête, et le bâtiment alla s'échouer sur des récifs.

Et, depuis ce jour, les marins disent qu'il ne faut jamais tuer un goéland en mer.

En voici une autre: Savez-vous pourquoi les enfants craignent toujours d'aller sur la grève à la nouvelle lune? N'importe quel citoyen du Bas du fleuve vous le dira... On ne la voyait jamais le jour la dame aux glaïeuls mais on savait que chaque nuit de nouvelle lune, elle descendait et, marchant dans le rayon de la lune, elle se reflétait sur le fleuve.

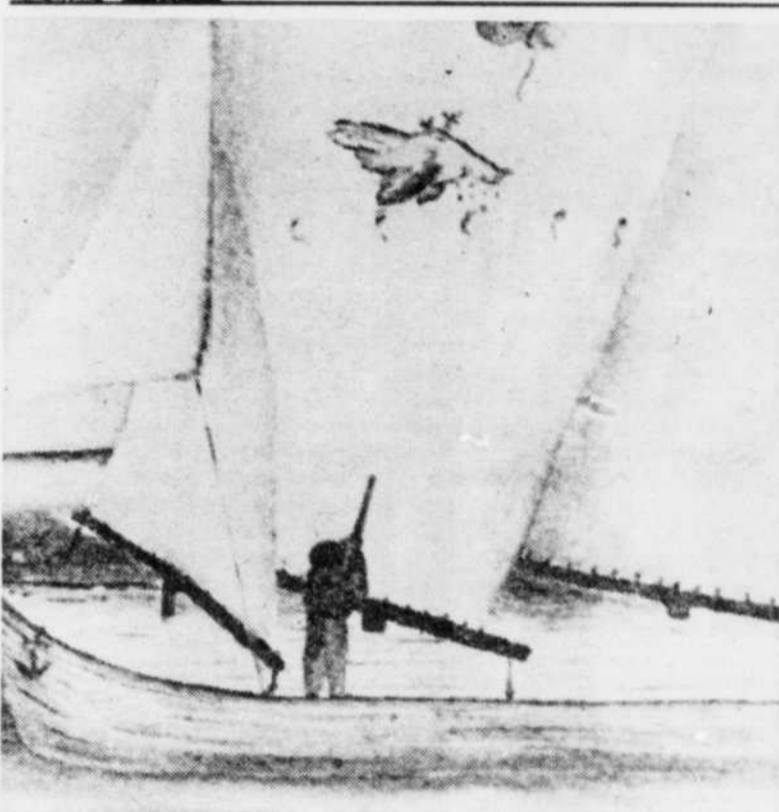
Un soir un vieux canotier transportait une dame Houel et son jeune fils tous deux partis de la basse-ville de Québec. L'enfant dormait mais lorsque la nouvelle lune se dégagea des nuages, il se réveilla en sursaut et demanda à sa mère si elle ne voyait pas une femme vêtue de blanc qui se promenait sur les eaux.

Le vieux canotier, sachant que les enfants perçoivent le danger avant les adultes, comprit que cet esprit malin était la dame aux glaïeuls. Sentant le jour venir, il arrêta pour s'approvisionner en nourriture. Quand il revint vers la grève, la barque était vide.

Voulant aller à la recherche de madame Houel et de son fils, il entendit soudain des lamentations et aperçut la mère pendue à un arbre et le garçonnet étendu sur le sol, mourant. Il réussit à ranimer le garçon qui raconta qu'une grande dame était venue à eux, ruisselante de gouttelettes d'eau et qu'elle s'était emparée d'eux. La dame aux glaïeuls — car c'était elle — avait des yeux verts et des cheveux noirs qui volaient au vent; sa figure, couleur de cuivre, se dégageait d'un hale lumineux. Vue de près, elle souriait de satisfaction (Légendes du Saint-Laurent; Jean-Claude Dupont; 1984).



par
Monique DUVAL



Le capitaine changé en goéland
(dessin Jean-Claude Dupont)

Annonce

La petite chronique du tortillard

6 500 voyageurs depuis le début

Depuis le 21 juin, jour du voyage inaugural, jusqu'au 3 juillet, plus de 6 500 passagers ont occupé les fauteuils confortables des wagons de Go Transit pour admirer les beautés de la côte Charlevoisienne à bord du Tortillard. Compte tenu des circonstances, ce chiffre représente un succès considérable. Merci à la population pour son encouragement.

4 wagons ou 5 wagons

Normalement, le Tortillard devait se composer de 4 wagons et recevoir ainsi 500 passagers par jour. Un 5e wagon, de 150 places, devait rester à la gare en disponibilité au cas où un des 4 premiers wagons nécessiterait des réparations.

Devant la demande de plus en plus grande, il y aura dorénavant 5 wagons tous les jours, sauf et exceptionnellement 4 wagons. Nous ne pouvons cependant prendre le risque de vendre les billets à l'avance pour ce cinquième wagon. Aussi,

nous arrêterons les ventes préalables au 500e billet et nous offrirons à la vente directe, le matin même du départ, les 150 billets du 5e wagon.

Il y aura donc toujours, sauf exception, des billets en vente le matin même du départ à la gare d'Estimauville.

La plus belle excursion de train au monde

Ce n'est pas nous qui l'affirmons (quoique nous en étions presque certains!) mais le directeur général des opérations de la compagnie Go Transit, du gouvernement de l'Ontario, qui a fait le parcours récemment. Monsieur Brown nous disait avoir eu l'occasion de parcourir la majorité des trajets d'excursion en chemin de fer dans le monde, et que jamais il n'avait vu un tel décor, alliant ainsi montagnes et fleuve, petits villages sur la côte et fies au large. Pour Monsieur Brown, la côte Québec-Charlevoix est la merveille à voir dans tout le Canada. Et c'est à nous Québécois; profitons-en cet été!

Un deuxième wagon-fumeur

Sur les 5 wagons du Tortillard, un seul était jusqu'à présent considéré comme wagon-fumeur.

Devant les demandes insistantes des fumeurs, encore nombreux, Go Transit nous a accordé la permission de transformer le deuxième wagon-bar-casse-croûte en wagon pour fumeurs. Ceci permettra d'assurer une meilleure protection pour les non-fumeurs dans les 3 autres wagons et comblera d'aise les amateurs de fumée. Toutefois, l'usage de la pipe et du cigare reste toujours interdit.

Endroits où l'on peut se procurer des billets

- Tous les Clubs Voyages au Québec;
- Kiosques d'information touristique dans les grands hôtels;
- Bureaux d'information touristique;
- A STE-ANNE-DE-BEAUPRE: Club Voyage Louisbourg 9600, boul. Ste-Anne (418) 827-3795
- SUR LA RIVE-SUD: Voyages Paradis (Lévis) Voyages en Liberté Charny (pour information)
- Aux bureaux du Tortillard 1125, de la Canardière (418) 648-1566
- Et à la gare d'Estimauville, le matin même du départ.

Plaisir fou sans folie

◆ Véliplanchistes! La Croix-Rouge vous rappelle que les meilleurs plans d'eau pour pratiquer votre sport préféré, sont situés dans les régions plates ou au relief peu accidenté. Si vous faites de la planche à voile à la mer, soyez prêts à des changements brusques de température dus aux brises thermiques. Cet été, ayez un "plaisir fou sans folie".

Véliplanchistes, ne vous laissez pas surprendre par un orage au beau milieu d'un lac. Consultez la météo avant de partir. Déterminez la direction du vent avant de vous adonner à votre sport favori: observez les vagues, les drapeaux et les arbres. La Croix-Rouge vous recommande un été de "plaisir fou sans folie".

— LES MEUBLES QUIDIMIEU — LES MEUBLES QUIDIMIEU —

AUBAINE

de près de **30%**

pour aussi peu que **299\$**

Lit simple (39") en pin massif avec base gigogne pouvant servir de deuxième lit (2 matelas inclus). Rég. 416\$

Pour des meubles que nous fabriquons pour vous avec le meilleur rapport qualité-prix!

Vendus et fabriqués par:

LES MEUBLES QUIDIMIEU

Carrefour Jean-Talon, angle boul. Laurentien et Jean-Talon, Charlesbourg — 628-3534

— LES MEUBLES QUIDIMIEU — LES MEUBLES QUIDIMIEU —





Gordie Anderson

Anderson tient les Américains en haleine

◆ "Croyez-vous que puisse exister un prénom comme Gorpil? C'est Gordie Anderson, mon nom. G-O-R-D-I-E, comme l'ancien joueur de hockey, Gordie Howe."

Il y a déjà quatre jours que les nouvelles sportives parlent de Gorpil Anderson, à Québec, lorsqu'il est question des Voiles filantes. On parle d'Anderson parce qu'il est constamment dans le peloton de tête. Et de... Gorpil. Eh bien! parce que c'est le prénom qu'ont toujours diffusé les organisateurs des régates.

Gordie Anderson est ce fougueux barreur canadien qui est bien décidé à ne pas laisser les Américains s'envoler des battures avec le Championnat de laser nord-américain.

Le combat est rude, les positions précaires. Et Anderson s'accroche vaillamment. Après les résultats officiels de quatre courses, il menait la flotte des 84 concurrents, hier soir, devant James Gallagher, du Massachusetts (Quincy) et Jonathan Phillips, du Maryland (Anapolis).

"Deux gars très redoutables, confiait Anderson, hier. Des gars qu'il est presque impossible de rattraper, si on leur laisse le moindre trou. Les départs sont de première importance; il ne faut pas les rater."

CONDITIONS STIMULANTES

Gordie Anderson a 21 ans seulement. Il est de Halifax, une pépinière de formidables barreurs. Rappelons notamment que Michael Archibald, skipper de l'équipe de la Nouvelle-Ecosse, au Challenge interprovincial du Canada, vient de Halifax lui aussi. Et actuellement, son bateau est en tête du challenge.

Tout comme Archibald, Anderson aime l'opposition forte. Et les conditions de course exigeantes. Ça le stimule. C'est là qu'il est à son meilleur.

"Fantastique, le plan d'eau, ici, dit-il. L'un des meilleurs que je n'ai jamais vu. Des vents changeants. Du courant. Il faut travailler. Et l'organisation est très bien aussi."

Anderson était déjà venu au Québec, plusieurs fois, pour des compétitions, avant les Voiles filantes. Il se souvient notamment du Championnat junior canadien qu'il avait disputé, à



par
Alain BOUCHARD

Pointe-Bleue, au Lac-Saint-Jean, en 1982. Et la semaine dernière, à La Vigie du Lac-Saint-Joseph, il dirigeait les concurrents de la Nouvelle-Ecosse, aux Championnats juniors canadiens de laser et de windsurfer.

Il est d'ailleurs l'entraîneur attiré de la relève néo-écossaise, sur petits dériveurs. A 21 ans seulement, c'est la preuve incontestée de sa valeur.

Quant aux Québécois, ils ont montré davantage les dents, hier. De sorte que deux d'entre eux, Thomas Taylor, de Beaconsfield et Kenneth MacKenzie, de Baie d'Urfée, détenaient les sixième et septième rangs, après les résultats officiels de quatre courses.

Ce matin, à compter de 11h, auront lieu deux autres courses sur triangle olympique. Et demain, à compter de midi: le grand spectacle! Une course longue distance qui mènera les 84 petits laser, aller-retour, des battures de Beauport au Yacht Club de Québec. Un événement jamais vu sur le fleuve Saint-Laurent, à la hauteur de Québec, sauf erreur!

Le relais tranché à la bière... Quand les Voiles filantes rigolent

◆ L'équipe gagnante: celle dont le troisième et dernier représentant a fini le premier de... boire sa bouteille de bière!

par Alain BOUCHARD

Rigolade, hier après-midi, sur les battures de Beauport. Et quand les Voiles filantes rigolent, ce n'est pas à moitié. C'était d'ailleurs la première fois, depuis lundi, qu'elles parvenaient à faire déplacer quelques-uns des flâneurs habituellement étendus sur la pointe des battures, quelques centaines de pieds plus loin.

La rigolade? Une course de laser à relais, par équipe de trois, un "gadget" sans précédent intégré aux Voiles filantes pour mettre du piquant dans le décor.

Deux coéquipiers tiennent le bateau à l'eau, en position de

départ, tandis que le troisième est aligné aux côtés de ses concurrents, sur la plage, à environ 200 pieds de l'eau. Go! Ces derniers courent à toute vitesse vers leur bateau respectif et s'en vont contourner trois bouées, alignées à 1 km de la rive, avant de revenir se faire relever par le suivant.

Et quand le troisième a à son tour complété son relais sur l'eau, il accourt à la ligne de départ, sur la plage, pour y boire rapidement une bouteille de bière.

Les gagnants, hier? Trois barreurs d'Ottawa, qui ont devancé de justesse l'équipe de France et facilement le trio des organisateurs, composé de Charles Robitaille, Jean Dorion et Pierre Dansereau.

Six équipes seulement ont participé. Vous aurez compris que les résultats de cette course n'apparaissent pas au classement.

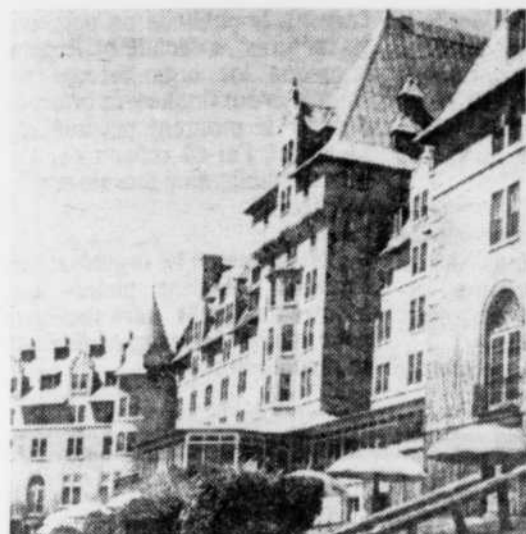
Classement officiel après 4 courses:		Points
1—Gordie Anderson, Halifax		12,5
2—James Gallagher, Massachusetts		13
3—Jonathan Phillips, Maryland		20
4—Roy Andy, Toronto		21
5—Lou Conrad, Massachusetts		43
6—Thomas Taylor, Beaconsfield		48
7—Kenneth MacKenzie, Baie d'Urfée		51
15—François Ménard, Saint-Raymond *		105
* 1er de la région de Québec		



Les participants à la course à relais se sont bien amusés.

Les voiliers à Rimouski

◆ Les dix voiliers "C" et "C-35" formant la flottille du Challenge Labatt Canada ont rallié Rimouski et se sont amarrés dans la toute nouvelle marina. Les organisateurs de Challenge Labatt Canada avaient prévu un voyage de trois jours entre Québec et Rimouski. A la suite d'un mauvais rapport météo tôt mercredi matin, pluie, brouillard et orages, il fut convenu de se rendre, le plus tôt possible à Rimouski. Sage décision. Hier, épais brouillard; impossible de faire de la voile. Les équipages nettoient les voiliers. On prévoit très peu de changement dans la température pour les prochains jours. Il se peut donc très bien que la course de samedi parte dans la soupe.



Le Soleil, Richard Côté

Il y a plus de chambres disponibles que l'an dernier dans Charlevoix.

Charlevoix: bonne saison touristique

◆ LA MALBAIE — La saison touristique en cours dans Charlevoix s'annonce aussi bonne, sinon meilleure, que l'an dernier. S'il est encore tôt pour parler de record, la plupart des intervenants semblent heureux de la tournure que prennent les événements.



par
Denis
GAUTHIER
collaboration spéciale

"Chez certains établissements on observe une légère diminution, mais il faut tenir compte du fait qu'il y a plus de chambres de disponibles que l'an dernier", mentionne le directeur général de l'Association touristique, M. Pierre Tremblay.

Dans le secteur des activités, la fréquentation est à la hausse, ce qui semble confirmer l'hypothèse d'une affluence supérieure. La directrice du Centre d'art de Baie-Saint-Paul, Mme Françoise Labbé, se frotte les mains d'aise, "il ne faut pas crier victoire trop vite, mais ça va très bien. Habituellement, on dispose de quelques jours en début de saison pour se roder. Cette année, ce ne fut pas le cas. Dès le départ ce fut fulgurant", confie-t-elle.

A l'Association touristique, on affirme que les réservations par téléphone connaissent une progression de 200 pour 100 par rapport à l'an dernier. "Les campings et les pourvoyeurs font d'excellentes affaires", dit M. Tremblay, "de ce côté, il y aura certainement une hausse".

Les événements de Québec 1534-1984 n'auraient que peu influencé sur cette bonne performance de l'industrie touristique charlevoisienne. Certains aubergistes soulignent toutefois qu'ils voient plus de gens de Québec qu'auparavant parce qu'ils ont peur de la cohue de la fête.

"Nous avons fait notre propre marketing. Nous avons vendu nos produits et nos activités indépendamment de 1534-1984", précise M. Tremblay, "nous n'avons pas majoré nos prix et nous avons amélioré notre produit", dit-il pour expliquer que Charlevoix soit en vogue.

Dans la région, on compatit avec les intervenants de Québec qui sont déçus de cet été mer et monde, "nous, on sait que c'est dur d'attirer des visiteurs et que la saison est courte. Il n'y a pas de quoi se réjouir des malheurs de notre voisin quand on sait le nombre d'efforts qu'il faut déployer pour développer une industrie viable", affirme M. Tremblay.

Ça va bien dans Charlevoix, très bien même. "Va surtout pas écrire que c'est plein. Premièrement, c'est pas vrai. Il reste encore de la place. Deuxièmement, ça fait peur au monde", ordonne le directeur de l'Association touristique.



et



vous invitent au rendez-vous

PARIS - ST-MALO

Accompagnez Nicole Simard et allez accueillir les concurrents de la
TRANSAT TAG à St-Malo

GAGNEZ L'UN DES 6 VOYAGES DOUBLES EN PRIX

Québec - Paris - Québec, du 23 au 31 août 1984
incluant: transport aérien, logement, transferts et petits déjeuners.

C'EST FACILE D'Y PARTICIPER!

Écoutez l'émission "Salut Capitaine" diffusée sur les ondes de CFCM-4, de 18h30 à 19h30, du lundi au vendredi, et notez le nom d'un des invités du jour.

Inscrivez votre réponse et votre nom sur le coupon de participation, publié tous les jours dans le journal LE SOLEIL, du 25 juin au 7 août 1984, et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.

RÈGLEMENTS:

- Le concours débute le 25 juin et se termine le 7 août 1984.
- L'attribution des prix se fera les vendredis du 5 juillet au 10 août, lors de l'émission "Salut Capitaine".
- Les droits exigibles en vertu des concours publicitaires ont été payés par Le Soleil et CFCM-4.
- Les employés du SOLEIL, de CFCM-4, de Wardar et d'Inter-Agences ne peuvent participer à ce concours.
- Un litige quant à la conduite et à l'attribution des prix de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Pour participer, remplissez ce coupon et faites-le parvenir à:

CONCOURS «RENDEZ-VOUS ST-MALO»

C.P. 4400, Québec G1K 7R9

NOM _____
 ADRESSE _____
 TÉL.: _____ CODE POSTAL _____
 NOM DE L'INVITÉ À «Salut Capitaine»: _____
 JOUR: _____ DATE: _____



Du vin, une plaque et un drapeau...

◆ (PC) — Le capitaine du voilier Empire Sandy a soutenu hier que les organisateurs de Québec 84 n'ont pas tenu leur promesse en refusant de lui remettre \$210,000 pour la participation de son voilier aux fêtes de la mer.

M. Norm Rogers s'est plaint de

n'avoir reçu pour ses deux semaines de participation à Québec qu'une bouteille de vin, une plaque commémorative et un drapeau du Québec.

"Cela représente une perte de \$100,000", a-t-il déclaré mercredi au port de Montréal.

Pour sa part, M. René Plourde, assistant au directeur de Québec 84, a nié que la corporation ait promis de l'argent.

"Il y a eu des discussions, mais je ne pense pas que des montants aient été avancés", a-t-il précisé.

M. Plourde a ajouté qu'aucun grand voilier n'a été payé pour venir à Québec.

Toutefois, les 11 voiliers qui demeureront à Québec pour l'été

seront payés, mais M. Plourde a refusé de divulguer le montant.

Les organisateurs montréalais ont indiqué qu'ils payaient l'Eire Sandy \$3,500 pour qu'il demeure au Vieux-Port pendant au moins 12 jours.

L'Empire Sandy ne participera pas au Festival des grands voiliers à Toronto parce que les organisateurs ne lui ont pas offert d'argent en premier lieu.

"Nous allons là où se trouve

l'argent, la publicité ne paye pas les factures", a déclaré M. Rogers. "Lorsque les organisateurs torontois m'ont finalement offert de doubler le montant proposé par Montréal, j'ai dû refuser car j'avais une obligation morale envers Montréal."

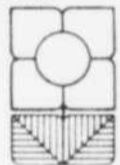
Cette semaine les organisateurs torontois s'étaient plaints que Montréal utilisait des tactiques pour retarder certains voiliers en route pour Toronto.

A L'AGENDA... AUJOURD'HUI... DEMAIN...

VENDREDI 6 JUILLET



17h00
Catherine / Escoudé / Lockwood
Agora
20h00
David Grisman Quartet
Agora
21h00
Plume Latraverse
Grande Scène



12h00
Brabants Volksorkest (Bel.)
Jardins de l'hôtel de ville
Mus. trad. (cornemuse)
Mewlessels (Côte d'I.)
Parc du Pigeonnier
Mus. trad. (Acct)
L'ensemble d'archet de l'EMUL
(Qc)
P. Cavalier du Moulin
Concerts class.

13h00
Tim Rice (Ont.)
P. Cavalier du Moulin
Mus. trad. (cornemuse)

13h30
Théâtre Parminou
Place Royale

16h00
Festival Characters (C.B.)
Parc des Gouverneurs
Animation

16h30
Théâtre Parminou
Place Royale

17h00
Chanson nouvelle (Qc)
Jardins de l'hôtel de ville
Voix
Catherine / Escoudé / Lockwood
Agora

19h00
Gismonti et Vasconcelos (Br.)
Institut Canadien
Mus. pop. (jazz) \$8.00

20h00
David Grisman Quartet
Agora
Rare Air (Ont.)
Jardin de l'hôtel de ville
Mus. trad. (cornemuse)
N'Dadje (Qc / Sen.)
Parc du Pigeonnier
Mus. pop. (jazz)
OSQ Festival Beethoven (Qc)
Grand Théâtre de Québec
Concert classique \$12.00
Hadley Castille and The Cajun
Grass Band (E.-U.)

Chapiteau
Mus. trad. \$3.50

20h30
Plume Latraverse
Grande Scène
Asselin, Bille ou Bouton (Fr.)
Vocelles
Mus. pop. (chanson) \$3.50
Christiane Stefanski (Bel.)
Parc des Gouverneurs
Mus. pop. (chanson)

21h30
Orange (Qc)
Jardins de l'hôtel de ville
Mus. pop. (jazz)
Astor Piazzola (Arg.)
Parc du Pigeonnier
Mus. pop.

22h00
Asselin, Bille ou Bouton (Fr.)
Vocelles
Mus. pop. (chanson) \$3.50

22h30
"Sacre Blues" Walsh-Picard-Car-dey (Qc)
Bar La Chapelle
(Clarendon)
Mus. pop. (jazz)

23h00
Jeanneau-Humair-Texier-Portal
(Fr.)
Petit Champlain
Mus. pop. (jazz) \$8.00

Ron Pon Pon (Qc)
Bilboquet
Animation

24h00
"Sacre Blues" Walsh-Picard-Car-dey (Qc)
Bar La Chapelle
(Clarendon)
Mus. pop. (jazz)

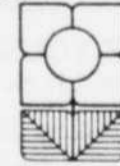
01h00
Jeanneau-Humair-Texier-Portal
(Fr.)
Petit Champlain
Mus. pop. (jazz) \$8.00

SAMEDI 7 JUILLET



17h00
Catherine / Escoudé / Lockwood
Agora

20h00
Plume Latraverse
Grande Scène



10h00
Théâtre Parminou
Place Royale
"Samuel de Champlain"

12h00
Tim Rice (Ont.)
Parc des Gouverneurs
Mus. trad. (cornemuse)
Chanson nouvelle (Qc)
Jardins de l'hôtel de ville
Voix

13h00
Brabants Volksorkest (Bel.)
Parc des Gouverneurs
Mus. trad. (cornemuse)

13h30
Théâtre Parminou
Place Royale

14h00
Ouverture officielle de nulle part
Parc Montmorency
Act. enfants
Triskell (Qc)
Parc des Gouverneurs
Mus. trad. (cornemuse)

16h00
Parapapade
Rues et parcs
Act. enfants

16h30
Spectacle de clôture de la Journée des enfants
Jardins de l'hôtel de ville
Act. enfants
Théâtre Parminou
Place Royale

17h00
Les Blés d'Or (Alb.)
Parc du Pigeonnier
Danse trad.
Catherine / Escoudé / Lockwood
Agora

19h00
Léonard Bilodeau (Qc)
Chapelle du Petit séminaire
Concerts class.

20h00
David Grisman Quartet
Agora
Christiane Stefanski (Bel.)
Jardins de l'hôtel de ville
Mus. pop. (chanson)

Dave Lapp (Qc)
Parc du Pigeonnier
Mus. pop.

OSQ Festival Beethoven (Qc)
Grand Théâtre de Québec
Concert classique \$12.00

Teiskell (Qc) et Rare Air / Cabarfeidh (Ont.)
Chapiteau
Mus. trad. \$3.50

20h30
Plume Latraverse
Grande Scène
Hadley Castille and The Cajun
Grass Band (E.U.)
Parc des Gouverneurs
Mus. trad.

Asselin, Bille ou Bouton (Fr.)
Vocelles
Mus. pop. (chanson) \$3.50

21h30
Manteca (Ont.)
Jardins de l'hôtel de ville
Mus. pop.
Astor Piazzola (Arg.)
Parc du Pigeonnier
Mus. pop.

22h00
Asselin, Bille ou Bouton (Fr.)
Vocelles
Mus. pop. (chanson) \$3.50
Son et lumière
Parlement
Ames et navires

22h30
"Sacre Blues" Walsh-Picard-Car-dey (Qc)
Bar La Chapelle
(Clarendon)
Mus. pop.

23h00
Ron Pon Pon (Qc)
Bilboquet
Animation

Mara (Qc)
Petit Champlain
Mus. pop. (jazz) \$8.00

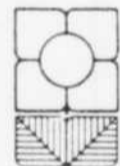
24h00
"Sacre Blues" Walsh-Picard-Car-dey (Qc)
Bar La Chapelle
(Clarendon)
Mus. pop. (jazz)

01h00
Mara (Qc)
Petit Champlain
Mus. pop. (jazz) \$8.00

DIMANCHE 8 JUILLET



20h00
David Grisman Quartet
Agora



10h00
Départ de la Galipote
Manège militaire
Divers

11h00
Duo Picard-Tremblay (Qc)
P. Cavalier du Moulin
Concerts class.

11h30 à 21h
"Journée de l'Outaouais à Place Royale"
Place Royale
Expédition Chasse-Galerie

12h00
Jones-Leroux (Qc)
P. Cavalier du Moulin
Mus. trad. (cornemuse)

4 X Sax (Qc)
Parc des Gouverneurs
Mus. pop.
Ensemble Nouvelle-France
Place Royale
Musique ancienne

13h00
Quintette à vent du Collège de Ste-Foy (Qc)

P. Cavalier du Moulin
Concerts class.
Hadley Castille and The Cajun
Grass Band (E.U.)
Jardins de l'hôtel de ville
Mus. trad.

13h30
Saïdou Ba et Bilbassi (Mau.)
Parc des Gouverneurs
Mus. trad. (Acct)
Théâtre Parminou
Place Royale
"Gibier de potence"

14h00
Délire des marionnettes
Parc Montmorency
Act. enfants

14h30
Luc et Daniel Thonon (Qc)
Parc des Gouverneurs
Mus. trad. (cornemuse)

15h00
Chanson nouvelle (Qc)
Jardins de l'hôtel de ville
Voix

Théâtre Parminou
Place Royale

15h30
Robert Amyot (Qc)
Parc des Gouverneurs
Mus. trad. (cornemuse)

16h30
Parade des marionnettes
Rues et parcs
Act. enfants

17h00
Théâtre de la Claca (Esp.)
Terrasse Dufferin
Animation

19h00
La Schola de Beauport (Qc)
Chapelle du Petit séminaire
Concerts class.

19h30
Compagnie Joe Lechay (Qc)
Institut Canadien
Danse moderne \$5.00

20h00
Victor Cuica (Ven.)
Parc des Gouverneurs
Mus. pop.

Ultima Hora (Br.) (Qc)
Jardins de l'hôtel de ville
Mus. pop.

OSQ Festival Beethoven (Qc)
Grand Théâtre de Québec
Récital \$12.00

Los Hermanos et capitaine No (Qc)
Chapiteau
Animation et mus. pop. \$3.50

20h30
Asselin, Bille ou Bouton (Fr.)
Vocelles
Mus. pop. (chanson) \$3.50

Gala de cornemuses
Parc du Pigeonnier
Mus. trad. (cornemuse)

21h30
Maljean-Willems (Bel.)
Parc des Gouverneurs
Mus. pop.

Pierre Akendengue (Gab. / Fr.)
Jardins de l'hôtel de ville
Mus. pop. (Acct)

22h00
Asselin, Bille ou Bouton (Fr.)
Vocelles
Mus. pop. (chanson) \$3.50

22h30
"Sacre Blues" Walsh-Picard-Car-dey (Qc)
Bar La Chapelle
(Clarendon)
Mus. pop. (jazz)

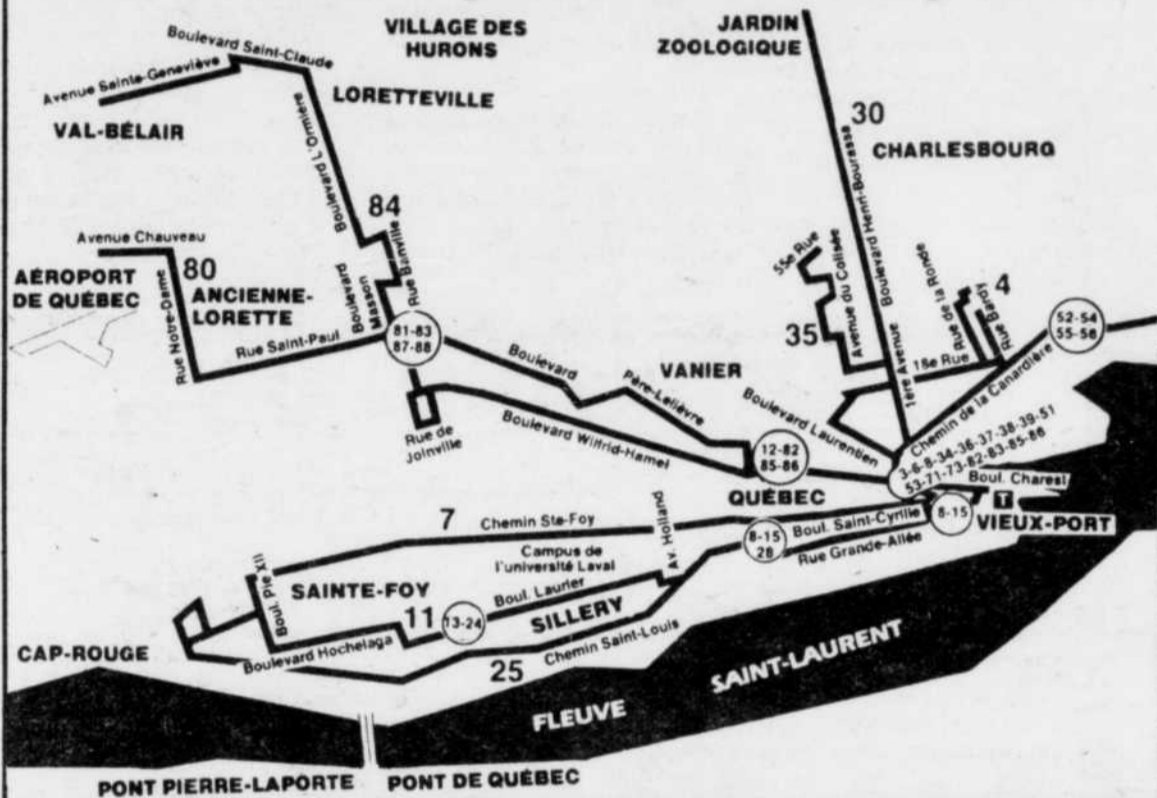
23h00
Mara (Qc)
Petit Champlain
Mus. pop. (jazz) \$8.00

Ron Pon Pon (Qc)
Bilboquet
Animation

24h00
"Sacre Blues" Walsh-Picard-Car-dey (Qc)
Bar La Chapelle
(Clarendon)
Mus. pop. (jazz)

01h00
Mara (Qc)
Petit Champlain
Mus. pop. (jazz) \$8.00

Les autobus pour le vieux port



LÉGENDE **LEGEND** **LEYENDA**

Parcours modifiés (été 84) **30** Modified lines (summer 84)
 Correspondance avec les parcours réguliers indiqués **8-15** Transfers with indicated regular lines
 Terminus d'autobus temporaire - navette et CTCUQ **T** Temporary busstation - shuttle and CTCUQ

Note: Les parcours réguliers 1 et 2 continuent de desservir le Vieux-Port. Les parcours modifiés sont en opération du lundi au vendredi après 18 heures et les samedi et dimanche toute la journée.
 Note: Regular lines 1 and 2 will continue to serve the Vieux-Port. Modified lines will be in operation from Monday to Friday after 6:00 p.m. and Saturday and Sunday all day.
 Nota: Los recorridos regulares 1 y 2 siguen comunicando con el Vieux-Port. Los recorridos modificados siguen funcionando de lunes a viernes después de las 18 horas, así como los sábado y domingo todo el día.

MOTS MYSTÈRE PROBLEME NO 7

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1	B	O	U	E	E	L	L	I	M	A	R	C	O	N	I
2	W	E	K	M	C	O	R	V	E	T	T	E	D	A	C
3	I	R	C	E	K	N	P	A	C	P	U	N	F	R	P
4	U	V	O	R	V	W	A	O	D	Q	N	T	K	O	S
5	G	U	F	I	N	L	S	M	A	I	R	A	C	L	L
6	P	E	H	L	D	S	A	R	O	R	O	U	A	J	O
7	E	O	C	L	E	R	A	R	X	R	N	R	J	V	O
8	T	N	R	O	W	C	O	E	S	G	I	U	K	L	P
9	I	A	O	N	V	C	R	B	U	N	L	S	C	C	T
10	T	M	G	G	E	N	O	I	S	G	E	M	A	T	S
11	F	W	S	A	K	L	N	M	O	T	A	P	L	G	A
12	O	W	Q	E	L	D	O	C	P	D	N	T	B	J	L
13	C	O	T	R	E	E	N	I	O	A	I	O	S	H	L
14	N	C	Z	A	E	R	R	E	R	F	S	R	P	A	A
15	H	O	U	A	R	I	E	S	O	N	U	E	L	B	

LES GRANDES VOILES

Les grands voiliers à deux, trois ou quatre mâts, grésés et manoeuvrés comme au temps des grandes courses à travers le monde, sont une des attractions de QUEBEC 84. Les noms de certains de ces grands voiliers ainsi que leur pays d'origine sont inclus dans la liste des mots à trouver.

MOTS A TROUVER

- Ballast — Bastague — AABCCJKKL (Canada) — BEEILNOSU (Canada)
- Bord — Bouée — Cadet — Cap — Caraque — ACENRSTUU (Etats-Unis) — Compas — Corvette — Cosse — Cotre — EILNOR (Danemark)
- Emérillon — Erre — Foc — Galère — Gênois — Gorch Fock (Rép. Féd. d'Allemagne) — Gui — Guindeau — Houari — Ketch — Kevlar — Lofar
- Loran — Manoeuvre — Marconi — Mâts — Mille — EILLOOR (Canada)
- Petit foc — Ponts — Radio — Ridoir — Romance (Iles Vierges) — Sloop.

REGLES A SUIVRE

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que des consonnes, la grille sera alors complète.

Tout ce qui est entre paranthèses à la droite du mot à trouver n'est pas dans la grille.

SOLUTION DU MOT CROISE NO 7

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	U	T	D	E	N	O	R	S	B
2	O	U	V	E	R	T	P	O	M	M	E
3	U	U	S	A	T	I	N	E	A		
4	T	E	L	G	U	I	N	D	E	A	U
5	A	A	M	U	R	E	E	S	N	P	
6	U	N	I	E	D	R	U	D	R		
7	Y	A	R	E	U	S	E	A	T	R	E
8	E	E	Y	R	A	A	N	E			
9	N	S	R	B	A	G	A	S	S	E	
10	T	O	R	E	R	O	A	N	E	T	
11	D	O	P	R	M	A	T	B	U		
12	B	A	B	O	R	D	A	I	S	S	I

ATTENTION: Afin de vous permettre de vous familiariser avec les événements de QUEBEC 84, quelques définitions sont fournies à la place de certains mots à trouver (les lettres, classées alphabétiquement, vous sont fournies). EXEMPLE: EILLOS = Soleil.

LE LANGAGE DE LA VOILE

- CADÈNE: pièce de métal qui lie les câbles retenant le mât de côté et la coque.
- CAMBUSE: cuisine.
- CAP: "suivre le cap", suivre la direction en degrés.
- CATAMARAN: voilier à deux coques.
- CELLULES SOLAIRES: cellules permettant de transformer l'énergie solaire en électricité.

A VOTRE SERVICE!

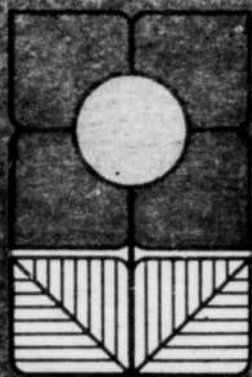
URGENCES	
CENTRE ANTIPOISONS	656-8090
CROIX-ROUGE	687-5062
DETRESSE MARITIME	529-9711
	694-3599
FEU	
QUEBEC	694-6441
SAINT-FOY	657-4261
CHARLESBOURG	623-1566
LEVIS	833-5511
INFO-SANTE	
SERVICES SANTE ET SOCIAUX (24 HEURES PAR JOUR, 7 JOURS SEMAINE)	648-2626
POLICE	
QUEBEC	694-6123
SAINT-FOY	657-4261
SURETE DU QUEBEC	623-6262
CHARLESBOURG	623-1556
LEVIS	833-5511
TEL-AIDE	522-1266
CENTRE DE PREVENTION DU SUICIDE	525-4588
HEBERGEMENT	
HEBERGEMENT QUEBEC 84	643-1984
HEBERGEMENT COMPLEMENTAIRE	692-2471
INFO. TOURISTIQUES	
BUREAU DU TOURISME DE LA CUQ	692-2471
CHAMBRE DE COMMERCE	692-3853
CLUB AUTOMOBILE	653-2600
PARCS-CANADA	694-4177
QUEBEC 1534-1984	643-1984
TOURISME-QUEBEC	1-800-361-5405
TRANSPORTS	
AIR CANADA	692-0770
AUTOBUS	
VOYAGEUR	524-4692
CTCUQ	627-2511
DELTA	694-9416
NORDAIR	694-0281
QUEBECAIR	692-1031
QUEBEC AVIATION	872-1200
TAXI CO-OP	525-5191
TAXI CO-OP STE-FOY	653-7237
VIA RAIL	692-3940
VOYAGEUR BUS	524-4692
WARDAIR	1-800-361-8860
MISCELLANEOUS	
CONSUL GENERAL DE FRANCE	688-0430
CONSUL GENERAL OF THE UNITED STATES	692-2095
CUSTOMS	694-4445
IMMIGRATION	694-3625
POST OFFICE	694-3340
TELEGRAMS	694-9912
WEATHER FORECAST	872-2859

CAN I HELP YOU?

EMERGENCY	
DISTRESS Center	522-1266
RED CROSS	687-5062
	529-9711
SUICIDE PREVENTION CENTER	525-4588
MARINE DISTRESS	694-3599
POISON CONTROL	656-8090
FIRE	
QUEBEC	694-6441
SAINT-FOY	657-4261
CHARLESBOURG	623-1556
LEVIS	833-5511
INFO-HEALTH	
HEALTH AND SOCIAL SERVICES (24/24 HOURS, 7/7 DAYS)	648-2626
POLICE	
QUEBEC	694-6123
SAINT-FOY	657-4261
QUEBEC PROVINCIAL POLICE (SURETE DU QUEBEC)	623-6262
CHARLESBOURG	623-1556
LEVIS	833-5511
LODGING	
QUEBEC 84 LODGING	643-2306
ADDITIONAL LODGING	692-2471
TOURIST INFORMATION	
TOURISM AND CONVENTION BUREAU	692-2471
CHAMBER OF COMMERCE	692-3853
AUTOMOBILE CLUB (CAA-AAA)	653-2600
PARKS-CANADA	694-4177
QUEBEC 1534-1984	643-1984
TRANSPORTATION	
AIR CANADA	692-0770
BUS (LOCAL)	627-2511
DELTA AIRLINES	694-9416
NORDAIR	694-0281
QUEBECAIR	692-1031
QUEBEC AVIATION	872-1200
TAXI CO-OP	525-5191
TAXI CO-OP STE-FOY	653-7237
TAXI QUEBEC	525-8123
VIA RAIL	692-3940
VOYAGEUR BUS	524-4692
WARDAIR	1-800-361-8860

¡PARA SERVIR A USTED!

URGENCIAS	
CENTRO ANTIVENENO	656-8090
CRUZ ROJA	687-5062
DESEMPARO MARITIMO	694-3599
TEL SOCORO	522-1266
CENTRO DE PREVENCIÓN DEL SUICIDO	525-4588
FUEGO	
QUEBEC	694-6441
SAINT-FOY	657-4261
CHARLESBOURG	623-1556
LEVIS	833-5511
INFO-SALUD	
SERVICIOS SANITARIOS Y SOCIALES (24 HORAS POR DIA, 7 DIAS POR SEMANA)	648-2626
POLICIA	
QUEBEC	694-6123
SAINT-FOY	657-4261
POLICIA DEL QUEBEC	623-6262
CHARLESBOURG	623-1556
LEVIS	833-1266
HOSPEDAJE	
HOSPEDAJE QUEBEC 84	643-2306
HOSPEDAJE COMPLEMENTARIO	692-2471
INFORMACIONES TURISTICAS	
OFICINA DEL TURISMO	692-2471
CAMARA DEL COMERCIO	692-3853
CLUB AUTOMOVILE	653-2600
PARQUES CANADA	694-4177
QUEBEC 1534-1984	643-1984
TURISMO QUEBEC	1-800-361-5405
TRANSPORTES	
AIR CANADA	692-0770
AUTOBUS VOYAGEUR	524-4692
AUTOBUS CIUDAD DE QUEBEC	627-2511
DELTA	694-9416
NORDAIR	694-0281
QUEBECAIR	692-1031
QUEBEC AVIATION	872-1200
TAXI CO-OP	525-5191
TAXI CO-OP STE-FOY	653-7237
TAXI QUEBEC	525-8123
VIA RAIL (TREN)	692-3940
ADEMAS	
CONSULADO DE MEXICO	681-4482
CONSULADO GENERAL DE FRANCIA	688-0430
CONSULADO GENERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS	692-2095
ADUANA	694-4445
INMIGRACION	694-3625
METEO	872-2859
CORREOS	694-3340
TELEGRAMAS	694-9912



17^e festival d'été de Québec du 5 au 15 juillet 1984

ACTIVITÉS pour enfants

Nulle Part? Les activités pour les enfants auront lieu "Nulle Part". C'est le nouveau nom du Parc Montmorency (dans la côte de la Montagne, derrière la Basilique) du 7 au 15 juillet. Chaque journée tourbillonne autour d'un thème créatif différent.

Réunies spécialement pour le 17^e Festival d'été de Québec, 5 personnages très spéciaux arrivent de Nulle Part pour déconcerter la mentalité quotidienne avec leurs absurdités préméditées.

Ces 5 personnages qu'on retrouvera "Nulle Part", de 14h00 à 17h30, les 7, 9, 10, 11, 13, 14 et 15 juillet sont:

ALBERTO, GINA BASTONE, BAGU, GÉGÉ ET DOLOREZE

7 JUILLET:

14h00

Ouverture officielle de Nulle Part au Parc Montmorency (dans la côte de la Montagne).

THÈME:

Tout s'époussonne!

15h15

La Parapapandre, jusqu'aux Jardins de l'Hôtel de Ville.

16h30

Grand spectacle aux Jardins de l'Hôtel de Ville.

8 JUILLET:

14h0

"Le délire des marionnettes" Nulle Part, au Parc Montmorency.

Construction de marionnettes, manipulation et réalisation d'un dragon.

16h30

Défilé des marionnettes dans le Parc.

17h30

De retour "Nulle Part" spectacle "En Pers Sense Par" du théâtre de la Citica.

9 JUILLET:

10h30

"Uni-Vers" par le Centre Populaire de Marionnettes Institut Canadien.

14h00 à 17h00

Jour Biabla (Expression verbale) "Nulle Part" au Parc Montmorency.

10 JUILLET:

10h30

Spectacle "Le Nez" du Théâtre de la Vieille 17, à l'Institut Canadien.

14h00 à 17h00

"Art Dynamique" Nulle Part, au Parc Montmorency.

Spectacle de Donnie Casmen Atelier d'improvisation Atelier de marionnettes.

11 JUILLET:

10h30

"Le Nez" du Théâtre de la Vieille 17, à l'Institut Canadien.

14h00 à 17h00

"Jour Cirque" Nulle Part, au Parc Montmorency.

Spectacle marionnette "Atelier de marionnettes" par les ateliers acrobates, jongleurs, marionnettes, etc.

12 JUILLET:

10h30

"Le Nez" du Théâtre de la Vieille 17, à l'Institut Canadien.

Jour Museo "Nulle Part" au Parc Montmorency.

14h00 à 17h00

Jeu et atelier de percussion et voix.

13 JUILLET:

14h00 à 17h30

Jour Châ "Nulle Part" au Parc Montmorency.

Réunion générale du spectacle "Santés" de Châ des Amis de la Citica.

20h30

Soirée le Châ des Amis de la Citica dans les Jardins de l'Hôtel de Ville, avec des marionnettes.

14 JUILLET:

10h00

Parcours de l'été de saison.

11h00

La course de lacs.

14h00

"Jour labyrinthe" Environ Nulle Part et venant "Nulle Part" au Parc Montmorency.

14h30

Spectacle "Le Cirque" de l'illusion de marionnettes.

15h30

Transformation de "Nulle Part" en labyrinthe, quelque part.

15 JUILLET:

14h00 à 17h00

Jour de la couleur de l'air "Nulle Part" au Parc Montmorency.

Spectacle "Artura" du Théâtre Petit à Petit.

Animation de cerf-biant, construction, décoration et envoi, maquillage à l'argile.